

# **Auswertung der Mitgliederumfrage der Geotechnik Schweiz**

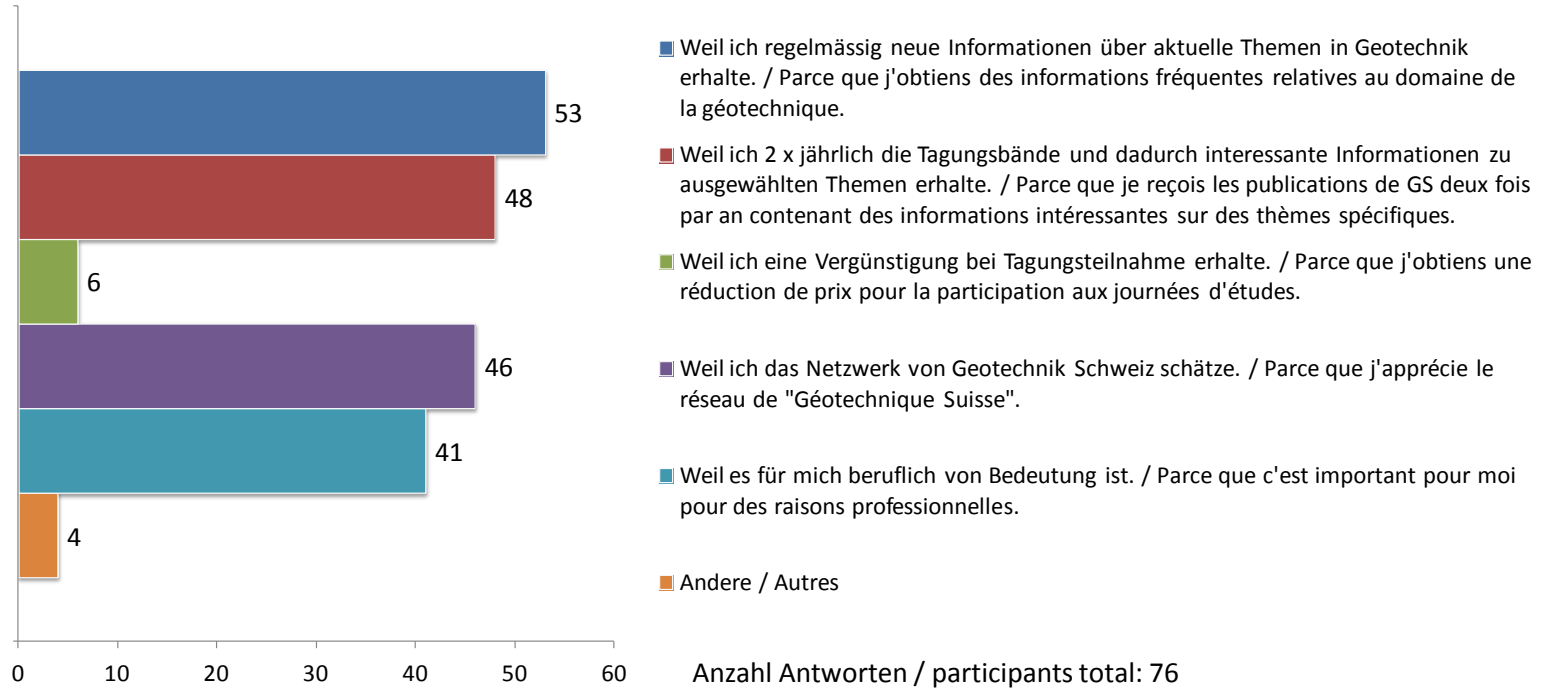
**Herbst 2018**

# **Résultats du sondage des membres de la Géotechnique Suisse**

**Automne 2018**

## Aus welchem Grund sind Sie Mitglied von Geotechnik Schweiz?

### Pour quelle raison êtes-vous membre de Géotechnique Suisse?



Werde den Mitgliederbeitrag nicht mehr bezahlen und austreten.

Vom "Netzwerk" ist noch zu wenig zu spüren, da Arbeiten an Normentwürfen, ASTRA-Projekten etc. nicht über GEOTECHNIK SCHWEIZ laufen.

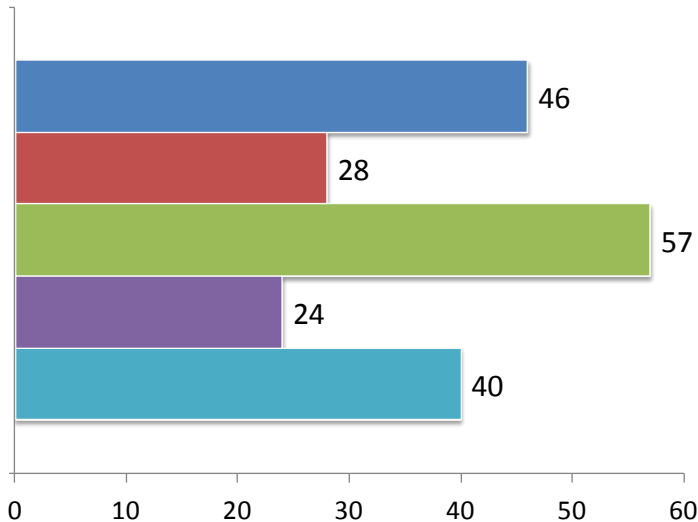
Je pense que cela permet aussi de soutenir la spécialité et de lui donner plus de poids par exemple dans le cadre des normes.

Je suis à la retraite! (ancien membre du comité)

les publications sont très intéressantes mais 40ans de pratique m'ont montré que je ne me replongeais pas souvent dans ces publications contrairement à d'autres revues

## Aus welchem Grund nehmen Sie an unseren Tagungen teil?

### Pour quelle raison participez-vous à nos journées d'études?



- Weil ich durch die Vorträge hochwertige neue Informationen sammeln und fachlich lernen kann. / Parce que j'obtiens des informations de haute qualité par les présentations et peux approfondir mes connaissances.
- Weil ich durch neue Kenntnisse Verbesserung und Fehlervermeidung in meiner Arbeit erreichen kann. / Parce que grâce aux nouvelles connaissances acquises je peux améliorer mes compétences dans mon travail quotidien et éviter des erreurs.
- Weil ich den Gedankenaustausch mit den Kollegen schätze. / Parce que j'apprécie l'échange avec mes collègues.
- Weil ich beruflich wichtige Personen treffen kann. / Parce que je rencontre des personnes importantes du monde professionnel.
- Weil ich mich auf der Fachtagung Geotechnik über aktuelle Trends informieren kann. / Parce que je peux m'informer lors de conférences sur les tendances actuelles dans le domaine.

Anzahl Antworten / participants total: 76

Habe bis jetzt noch an keiner Tagung teilgenommen, das es terminlich nicht gepasst hat.

Ich nehme vorrangig an Tagungen teil, die fachlich in mein Aufgabengebiet fallen, z.B. Numerik und Erdbeben. Deshalb bin ich nicht jährlich present.

Nehme an den Tagungen nur mehr selten teil.

Gedankenaustausch findet zu wenig statt. Dazu müssten eher Workshops oder regionale Abendkolloquien stattfinden.

Bin in den USA und kann nicht teilnehmen -würde aber

Da meine berufliche Tätigkeit nur wenig mit der Geotechnik im Zusammenhang steht, nehme ich nur ausnahmsweise an Tagungen teil (z.B. Tunnelbaukolloquium).

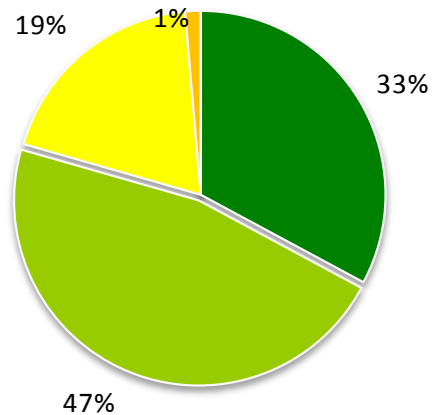
Le prix de la journée à l'EPFL était très élevé, surtout que j'ai assisté aux mêmes présentations (Simpson, Lacasse) gratuitement aux USA.

Je ne participe plus aux journées d'étude étant donné que pour un retraité, les journées sont trop onéreuses. La gratuité (ou des prix très modestes) pour les retraités serait souhaitée.

Je ne participe pas aux journées d'étude

Werden Ihre vorgenannten Erwartungen i.d.R. erreicht?

Est-ce que vos attentes mentionnées ci-dessus sont en général satisfaites?



- ja / oui
- eher ja / plutôt oui
- teilweise / en partie
- eher nein / plutôt non

Anzahl Antworten / participants total: 73

Qualität der Beiträge (Vorträge und Artikel in Tagungsband) schwankt sehr stark.

Die Auswahl von Referenten findet intransparent nur innerhalb des GS-Vorstand statt.

Neues Mitglied, kann dazu noch nichts sagen (wie auch noch nicht zu den vorhergehenden Fragen bezüglich Netzwerk/Kontakte)

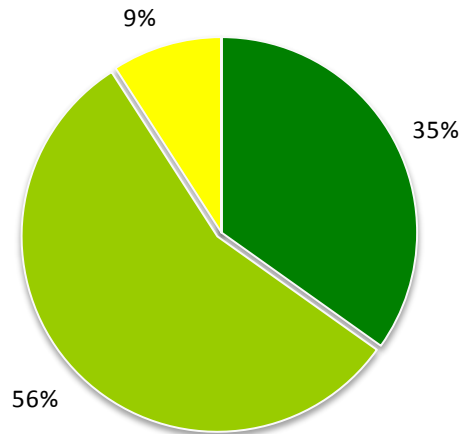
Une remarque: pour moi, les sujets et le niveaux des journées d'études sont parfois trop académiques et peu utilisables dans le travail de tout les jours.

GS est très active sur Zurich mais moins sur Lausanne.

Je m'inscris seulement si les thèmes m'intéressent

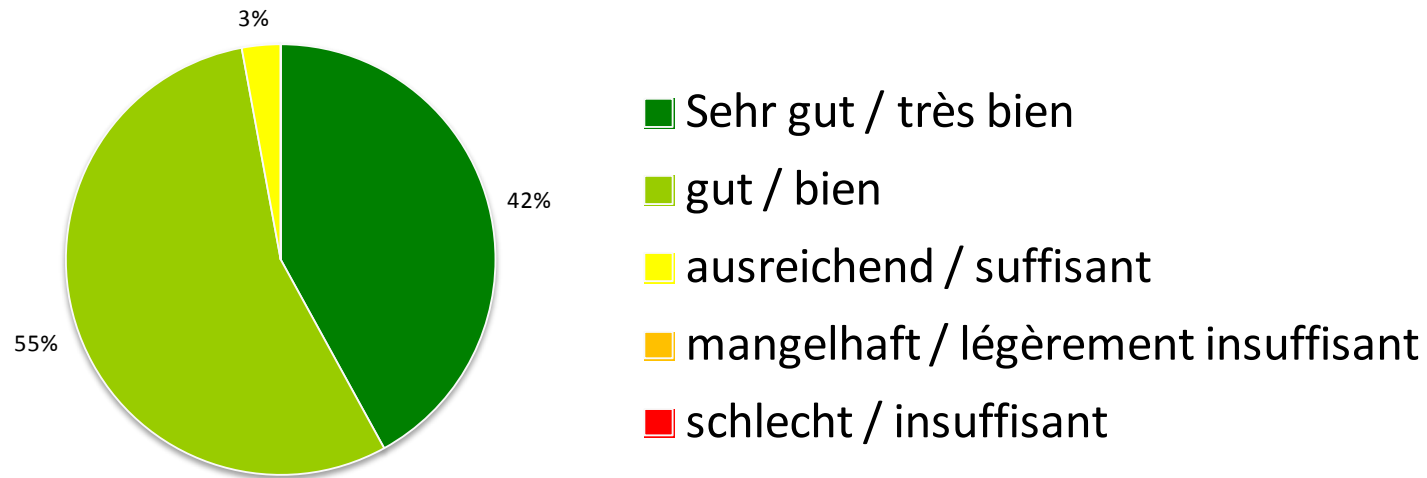
## Wie beurteilen Sie die Betreuung im Vorfeld der Tagung insgesamt?

## Comment trouvez-vous l'encadrement avant le journée d'études?



- Sehr gut / très bien
- gut / bien
- ausreichend / suffisant
- mangelhaft / légèrement insuffisant
- schlecht / insuffisant

Anzahl Antworten / participants total: 66

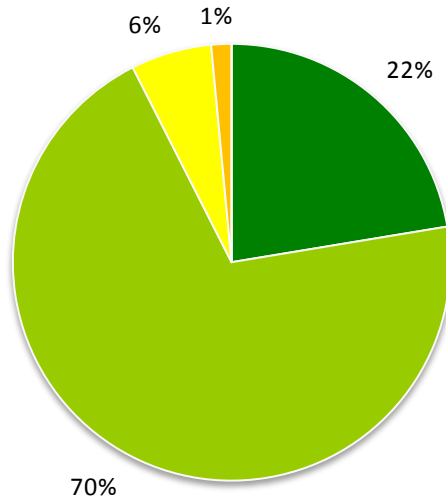


Anzahl Antworten / participants total: 69

Die Tagungsberichte können weiterhin in s/w gedruckt werden, sofern an der Tagung selbst eine CD-ROM mit den Beiträgen in Farbe abgegeben würde.

## Wie beurteilen Sie die Räumlichkeiten der Tagungen insgesamt?

Comment trouvez-vous en général les salles de la conférence ?



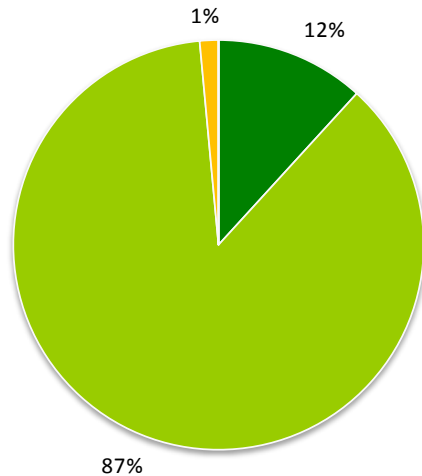
- Sehr gut / très bien
- gut / bien
- ausreichend / suffisant
- mangelhaft / légèrement insuffisant
- schlecht / insuffisant

Anzahl Antworten / participants total: 67

les salles sans pupitres sont peu agréables pour prendre des notes

## Sind die Tagungsorte i.d.R. gut ausgewählt?

Est-ce que les lieux des conférences sont bien choisis ?



- Sehr gut zu erreichen / très facile d'accès
- gut zu erreichen / facile d'accès
- nicht so gut zu erreichen / difficile d'accès
- schwer zu erreichen / très difficile d'accès

Anzahl Antworten / participants total: 68

Ende der Veranstaltung könnte besser auf ÖV-Verbindungen abgestimmt sein

Vor allem deren Lage in der Nähe von Bahnhöfen.

Für die Westschweizer ist die ETHZ etwas weit

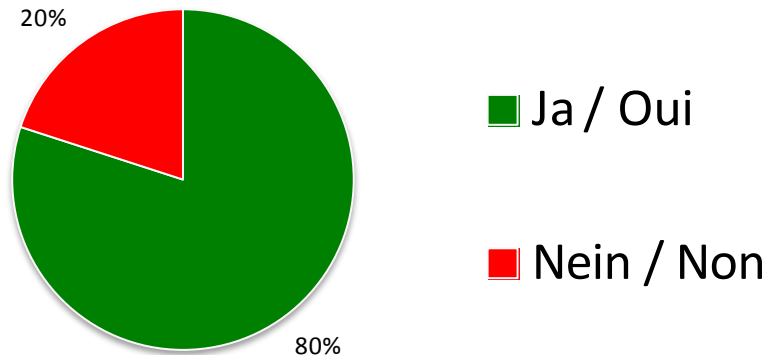
Accès pas toujours très simple en transports publics

en général facile



Die Simultanübersetzung stellt grundsätzlich einen Mehrwert für die Tagungsteilnehmer dar.

La traduction simultanée est une plusvalue pour la journée d'études.



Anzahl Antworten / participants total: 65

Gilt nur für mich persönlich, da ich genügend französisch und italienisch kann

Trilingue. Kann ich nicht beurteilen

Alternativ: Folien in Englisch oder der jeweils anderen Landessprache

Das eine Mal, wo ich diese erlebt habe, war die Qualität unzureichend

Aber oft stört das Übersetzen, da keine Kabinen vorhanden sind

... même si je n'en ai personnellemen tpas besoin

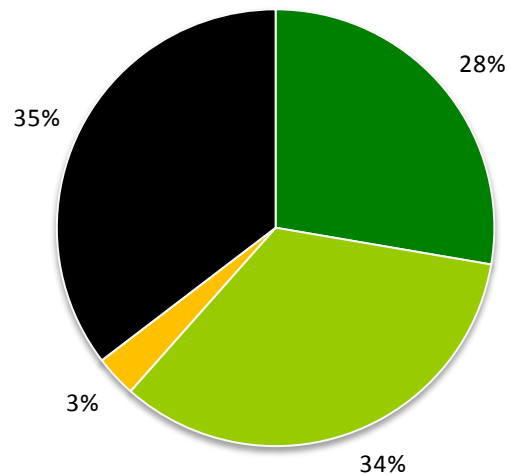
Je comprends les deux langues, donc pour moi la question est superflue

Je parle allemand et français

Pas pour moi qui entend plusieurs langues sans problèmes, mais il est probable que pour les francophones ce soit très important.

Die Simultanübersetzung ist i.d.R. ...

La traduction simultanée est en général...



■ verständlich / compréhensible

■ teilweise verständlich / plutôt compréhensible

■ schwer verständlich / incompréhensible

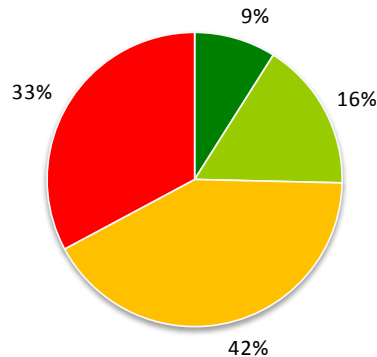
■ nicht verständlich / incompréhensible

■ nicht benutzt / pas utilisé

Anzahl Antworten / participants total: 65

## Ist die Durchführung der Tagung auf englisch wünschenswert, um Nachteile der Simultanübersetzung (Verständlichkeit, Terminologie, Kosten) zu begegnen?

### Est-ce que des conférence en anglais seraient envisageables pour réduire les défauts de la traduction simultanée (compréhension, terminologie, coûts)?



- ja / oui
- eher ja / plutôt oui
- eher nein / plutôt non
- nein / non

Anzahl Antworten / participants total: 67

Weil wir in der Schweiz auf deutsch, französisch oder italienisch sprechen können.

Grundsätzlich nein, Mehrsprachigkeit gehört dazu. Einzelne Referate auf Englisch sind ok, aber nur wenn sich Referent gewohnt ist, auf Englisch vorzutragen!

In Nachbarländern (D / A / F) werben!

Es ist wichtig die Sprachen Deutsch Französisch zu pflegen

Beides wäre denkbar, Deutsch als Muttersprache sicher bevorzugenswert

Ich schätze Vorträge in den drei Landessprachen (Muttersprache der Referenten) mehr als in Elementarenglisch

Für diejenigen Teilnehmer, die englische Sprache nicht gut beherrschen, wäre der Verzicht auf eine Simultanübersetzung vermutlich ein Grund, der Tagung fernzubleiben.

Vorträge in der Muttersprache in der Muttersprache versteht man immer noch am einfachsten. Man sollte in der Schweiz erwarten können, dass die französische Sprache einigermaßen verstanden wird. Die wenigen Deutschen oder Franzosen erwarten les orateurs ne maîtrisent en général pas assez l'anglais, mieux vaut que l'orateur maîtrise à la perfection la langue dans laquelle il parle, qui à réduire le débit / parler plus lentement

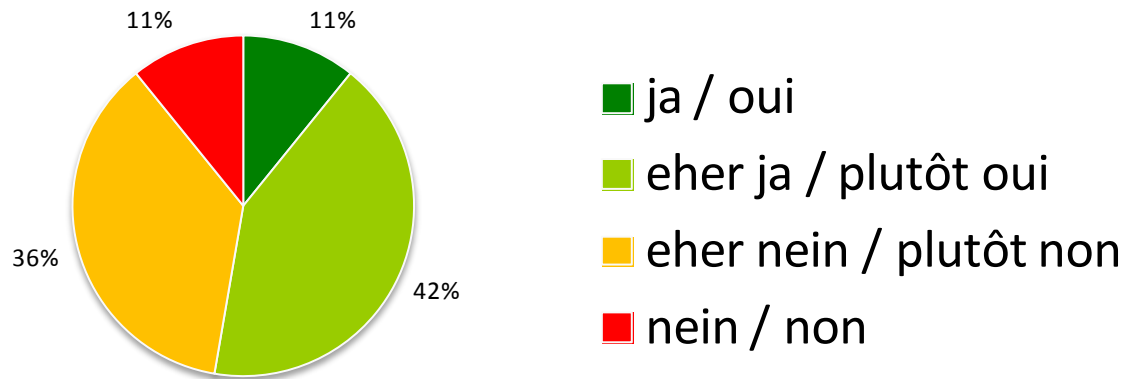
Nous devons utiliser prioritairement les langues nationales !

On est en Suisse, l'anglais n'est pas une langue nationale; qui plus est le FRANCAIS est une langue reconnue de la société internationale de mécanique des sols et des roches. Dans ce sens les journées à l'EPFL (en anglais) sont un affront à notre culture

J'apprécie entendre les conférences en d'autres langues que l'anglais, qui est ma foi presque imposé. Bientôt nous devons tous comprendre le chinois, je vais m'y mettre. Je n'espère pas en entendre en italien, ma langue maternelle. Voir commentaire plus haut.

## Sind Social Events am Rande der Tagung (Apéro, Galadiner) von Interesse und würden Sie diese besuchen?

Est- ce que des événements sociaux sont désirables dans le cadre de la conférence et est-ce que vous y prendriez part? (apéro, diner gala...)

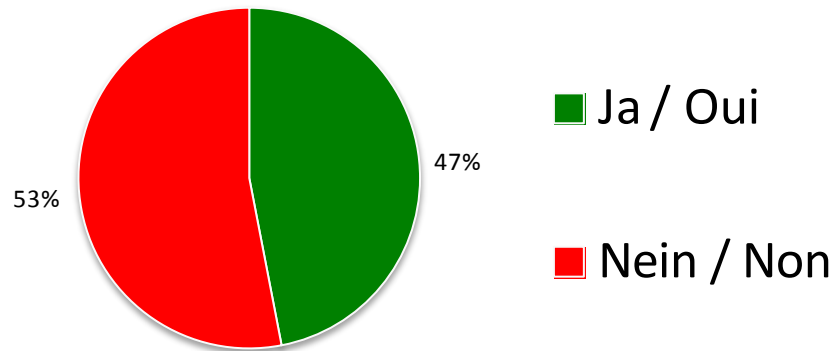


Anzahl Antworten / participants total: 74

Apero ja, Galadinner nein
Apéro oder Stehlunch etc ist sehr gut
Primär Apéro im Anschluss an die Tagung. Tagung soltle dafür etwas gekürzt werden - dann könnte jweils auch ein Füll-Referat gestrichen werden...
Apero ja, Dinner klar nein
Kombination mit GV
Come together am Vorabend
Si cela était organisé le soir de la conférence par exemple.
C'est l'occasion de rencontrer des collègues.

Würden Sie es begrüßen, wenn die Schriftfassungen der Vortragsbeiträge nicht mehr in Form eines gedruckten Tagungsbandes, sondern einzig digital zur Verfügung gestellt würden?

Est-ce que vous désirez la publication de la conférence seulement sous forme digitale ?...)



Anzahl Antworten / participants total: 66

Si possible avec envoi préalable à la journée  
Je trouve très utile d'avoir la version papier.  
J'adore le parfum du papier imprimé de frais, et j'aime de moins en moins devoir me fier à un écran. Je suis sans doute déjà vieux.

## Gibt es Themen, die Sie gern in einer Tagung sehen würden?

## Existe-ils des sujets spécifiques que vous voudriez voir dans une prochaine journée d'études?

Digitalisierung und die Chancen für die Geotechnik

Numerik, Modellierung, Dynamik, Erschütterungen, Erdbeben, dynamische Erkundung

Wie geht die Geotechnik mit der Digitalisierung um (BIM etc)?

komplexer Spezialtiefbau, Grundwasserhaltung, Berechnungsbeispiele SIA

Die Vielzahl und das breite Spektrum der Themen deckt meine Interessen und Erwartungen hinreichend ab.

Schutzbauten gegen gravitative Naturgefahren (in Kooperation mit PLANAT u.a.) Weitere Tagung über Lernen aus Schäden.

Erst neu als Mitglied dabei

Umgang mit Erdbeben in der Geotechnik.

Es sollte wieder vermehrt auf die geotechnischen Verhältnisse und Erfahrungen am Tagungsort eingegangen werden. Mit der Zeit lernt man so einen guten Teil der jeweils lokalen geologischen und geotechnischen Besonderheiten der Schweiz kennen.

Amélioration des sols (colonnes ballastées, inclusions rigides...)

Incidences possibles, voire probables, des modifications climatiques sur l'évolution des conditions géologiques et, par là, sur les prévisions des comportements géotechniques (durée d'utilisation et coût de la maintenance des ouvrages).

Dimensionnement des pieux pour charges latérales (comparaison des méthodes, propositions des méthodes de dimensionnement conformes aux SIA, exemples), dimensionnement sismique en géotechnique, exemples pour des cas "simples" et pour des tâches "réguliers" (fondations superficielles et profondes, ouvrages de soutènement, stabilité de talus...)

Analyses numériques: un guide pour praticien

Je souhaite que les contributions soient plus scientifiques permettant d'améliorer l'état de nos connaissances, dès fois les contributions sont des simples descriptions sans plus

l'invasion de l'esprit excessivement normatif. La perte du bon sens créatif face aux besoins croissants de se protéger du risque d'attaque légales. Ceci est dû à l'osmose de la "common law" anglosaxone à la place du bon vieux droit romain. Les manuels d'utilisation ne sont plus que des listes d'activités interdites.

## Sonstige Verbesserungsvorschlägen?

## Autres propositions d'amélioration?

Tagungsbeiträge für Rentner reduzieren
Tagungen für Mitglieder noch mehr verbilligen und ein Teil der gehorteten 250'000 Fr. an die Mitglieder zurückzahlen.
Viele „Buchhalterthemen“ über die Anwendung von Normen und Richtlinien. Vielleicht für einige spannend, aber grundsätzlich nicht sehr horizontweiternd
Keine
Gemeinsame Tagung mit VSS war gut. Vielleicht weitere zusammen mit FGU, FBH, CHGeol oder STK organisieren Bessere Abstimmung mit regionalen Tagungen nötig (HSR, BFH, HES-SO FR) !
Erst neu als Mitglied dabei
Ausschreibung von studentischen Arbeiten. Beste studentische Arbeiten im Bereich der Geotechnik auszeichnen und Studenten die Möglichkeit bieten diese vorzustellen.
Keine, ich bin sehr zufrieden.
Die Kommentare in der vorliegenden Umfrage können teilweise nicht gemacht werden, da die Platzfenster viel zu klein sind!
Les sujets de conférence devraient être annoncés par avance avec demande de présentation, analyse des propositions et choix des conférenciers par le comité. Les conférenciers sont souvent les mêmes personnes.
Des jours de formations continues (ouvrage de soutènement, calcul numérique, tunnel, etc.) pourrait être une grande valeur ajoutée pour autant que cela soit donné par des experts internationaux et pas uniquement les profs de l'ETHZ/EPFL.
Cela serait bien d'avoir un équilibre entre les présentations très théoriques et celles qui sont plutôt axées pratiques.
Repensez la relation de Géotechnique Suisse avec ses membres à la retraite.
étant à la retraite, j'apprécierais d'avoir des tarifs senior moins élevé, car ce n'est plus l'entreprise qui paie ces journées.